

ZESZYT INFORMACYJNY

EURES
Europejskie Służby
Zatrudnienia

Wojewódzki Urząd Pracy w Warszawie
Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej
Warszawa, czerwiec 2016

Spis treści

1. EURES – europejskie służby zatrudnienia	3
2. Podstawy prawne EURES	4
3. Struktura organizacyjna EURES	6
4. EURES transgraniczny	7
5. EURES w Polsce	8
6. Usługi EURES.....	9
6.1. Usługi EURES Polska dla osób poszukujących pracy za granicą	9
6.2. Usługi EURES Polska dla pracodawców zagranicznych	11
6.3. Usługi EURES Polska dla pracodawców polskich	12
7. Przydatne adresy internetowe.....	14

1. EURES – europejskie służby zatrudnienia

EURES (skrót powstały z angielskiej nazwy **EUR**opean **E**mployment **S**ervices, który określa Europejskie Służby Zatrudnienia) jest siecią współpracy publicznych służb zatrudnienia i ich partnerów na rynku pracy, wspierającą mobilność w dziedzinie zatrudnienia na poziomie międzynarodowym i transgranicznym w krajach Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG) – tj. w krajach UE oraz Norwegii, Islandii, Liechtensteinie i Szwajcarii.

Wspólne zasoby organizacji członkowskich i partnerskich EURES stanowią solidną bazę dla sieci EURES i pozwalają zaoferować wysokiej jakości usługi dla pracowników i pracodawców.

Sieć EURES została powołana przez Komisję Europejską w 1993 r., aby ułatwiać swobodny przepływ pracowników na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego poprzez:

- międzynarodowe pośrednictwo pracy,
- informowanie na temat warunków życia i pracy w krajach członkowskich oraz sytuacji na rynkach pracy tych krajów,
- identyfikowanie i przeciwdziałanie przeszkodom w mobilności.

EURES działa jako:

- baza ofert pracy pracodawców zainteresowanych rekrutacją pracowników z zagranicy,
 - baza CV poszukujących pracy zainteresowanych pracą za granicą,
- 1) źródło informacji na temat warunków życia i pracy w poszczególnych krajach EOG.

Celem sieci EURES jest dostarczanie informacji i porad oraz świadczenie usług w zakresie rekrutacji/miejsc pracy (dopasowywanie pracy do profilu) na rzecz pracowników i pracodawców, jak i wszystkich obywateli pragnących korzystać z prawa do swobodnego przepływu osób.

Usługi EURES są ogólnodostępne, bezpłatne i skierowane do osób poszukujących pracy, zainteresowanych wyjazdem do innego kraju w celach podjęcia pracy oraz do pracodawców, którzy chcą prowadzić rekrutację pracowników z zagranicy.

2. Podstawy prawne EURES

Sieć EURES powstała w celu realizacji postanowień o swobodzie przepływu pracowników w UE/EOG oraz Szwajcarii. Działa ona w oparciu o poniższe akty prawne, związane z wdrażaniem tego fundamentalnego prawa:

- 1. Traktat Rzymski o utworzeniu Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej z dnia 25 marca 1957 r.** – określa warunki konieczne do utworzenia wspólnego rynku i jego funkcjonowania, w tym usuwanie między państwami członkowskimi wszelkich przeszkód w swobodnym przepływie osób, usług i kapitału. Postanowienia dotyczące swobody przepływu pracowników zawarte są w art.: 3 pkt. c) oraz w art. 48 i art. 49.
- 2. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady nr 492/2011 w sprawie swobodnego przepływu pracowników wewnątrz Unii z 5 kwietnia 2011 r.** dotyczące swobodnego przepływu pracowników na terenie Wspólnoty Europejskiej. Wskazuje ono, że swobodny przepływ stanowi fundamentalne prawo pracowników i ich rodzin. Mobilność siły roboczej wewnątrz Wspólnoty powinna być jednym ze środków zapewniających pracownikowi możliwość poprawy warunków życia i pracy oraz ułatwienia awansu społecznego, pomagając jednocześnie w zaspokajaniu potrzeb gospodarczych państw członkowskich.
- 3. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/589 z 13 kwietnia 2016 r. w sprawie europejskiej sieci służb zatrudnienia (EURES), dostępu pracowników do usług w zakresie mobilności i dalszej integracji rynków pracy oraz zmiany rozporządzeń (UE) nr 492/2011 i (UE) nr 1296/2013.**

Ustanawia ono ramy współpracy w celu ułatwienia korzystania ze swobody przepływu pracowników wewnątrz Unii poprzez ustanowienie między innymi zasad i przepisów dotyczących organizacji sieci EURES między Komisją Europejską a państwami członkowskimi, współpracy między Komisją Europejską a państwami członkowskimi w zakresie wymiany danych dotyczących ofert zatrudnienia, wniosków o zatrudnienie oraz życiorysów.

- 4. Decyzja wykonawcza Komisji Europejskiej z dnia 26 listopada 2012 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 492/2011** w sprawie kojarzenia ofert zatrudnienia i wniosków o zatrudnienie oraz ich równoważenia oraz ponownego ustanowienia EURES.

- 5. Karta EURES** zawierająca wytyczne i standardy techniczne dla sieci EURES w zakresie wdrażania przepisów Rozporządzenia nr 492/2011 oraz Decyzji Komisji nr 2012/733/EU.

- 6. Ustawa z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy** (Dz.U. z 2016 r. poz. 645, z późn.zm.). Ustawa określa zadania państwa w zakresie promocji zatrudnienia, łagodzenia skutków bezrobocia oraz aktywizacji zawodowej z uwzględnieniem członkostwa Polski w strukturach Unii Europejskiej.

- 7. Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z 14 maja 2014 r. w sprawie szczegółowych warunków realizacji oraz tryb i sposoby prowadzenia usług rynku pracy** (Dz.U. z 2014 r. poz.667, z późn. zm.). Rozporządzenie określa szczegółowe warunki realizacji oraz tryb i sposoby prowadzenia przez powiatowe i wojewódzkie urzędy pracy usług pośrednictwa pracy, poradnictwa zawodowego i organizacji szkoleń. Rozporządzenie określa także warunki realizacji oraz tryb i sposoby prowadzenia pośrednictwa pracy w ramach sieci EURES przez Ochotnicze Hufce Pracy.

3. Struktura organizacyjna EURES

W każdym kraju Unii Europejskiej sieć EURES składa się z niżej wymienionych podmiotów:

Europejski Urząd Koordynacji EURES, odgrywa koordynacyjną rolę w ramach sieci EURES i umiejscowiony jest w Dyrekcji Generalnej ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Włączenia w Komisji Europejskiej w Brukseli.

Zarząd EURES wspomaga Komisję Europejską oraz Krajowe Biura Koordynacji poprzez promocję i nadzór nad rozwojem sieci EURES. Pełni również funkcję konsultanta we wszystkich strategicznych aspektach planowania, rozwoju, realizacji, monitorowania oraz oceny usług EURES. W skład Zarządu wchodzi przedstawiciele państw członkowskich, w tym reprezentanci krajowych instytucji EFS.

Krajowe Biuro Koordynacji zajmuje się organizacją i koordynacją pracy partnerów sieci EURES w poszczególnych krajach. Platformą współpracy dla Krajowych Koordynatorów oraz Komisji Europejskiej są spotkania Grupy Koordynacji EURES. Odbývają się one kilka razy do roku a ich uczestnikami są przedstawiciele Komisji Europejskiej, Krajowi Koordynatorzy EURES oraz przedstawiciele organizacji partnerów społecznych, partnerzy sieci EURES oraz inni eksperci.

Partnerzy sieci EURES świadczą usługi EURES osobom poszukującym pracy oraz pracodawcom. Partnerami EURES mogą być publiczne i prywatne podmioty uprawnione w danym państwie do prowadzenia usług w obszarze pośrednictwa pracy i zatrudnienia, związki zawodowe i organizacje pracodawców. Partnerzy EURES są jedynymi podmiotami w UE/EOG uprawnionymi do świadczenia usług EURES.

Doradcy EURES zajmują się realizacją zadań w ramach sieci EURES w poszczególnych krajach. Doradcami są pracownicy publicznych służb zatrudnienia, związków zawodowych lub organizacji pracodawców, którzy są specjalistami w zakresie międzynarodowego pośrednictwa pracy oraz doradztwa z zakresu warunków życia i pracy w krajach UE/EOG. Na terenie UE/EOG pracuje około 900 doradców EURES, w tym około 40 w Polsce. Liczba doradców EURES z każdym rokiem zwiększa się.

4. EURES transgraniczny

EURES odgrywa ważną rolę w regionach przygranicznych, gdzie ponad 600 tys. osób mieszkających w jednym kraju UE, a pracujących w innym, musi radzić sobie z różniącymi się od siebie krajowymi praktykami i systemami prawnymi, i jest codziennie narażonych na problemy natury administracyjnej, prawnej czy podatkowej.

Sieć EURES w regionach przygranicznych może mieć formę partnerstw EURES transgranicznych zwanych EURES-T, które ułatwiają tym osobom przezwyciężanie napotykanego problemów administracyjnych, prawnych, organizacyjnych w zakresie podejmowania pracy oraz zatrudniania pracowników na terenach przygranicznych.

Obecnie w całej Europie istnieje ponad 20 transgranicznych partnerstw EURES, obejmujących ponad 13 krajów. Świadczą one usługi na rzecz informowania i koordynowania mobilności pracowników w regionach przygranicznych, umożliwiają współpracę publicznych służb zatrudnienia i ośrodków szkoleń zawodowych, pracodawców i organizacji związków zawodowych, władz lokalnych i innych instytucji zajmujących się zatrudnieniem i kształceniem zawodowym. Partnerstwa transgraniczne EURES służą jako punkty kontaktu lokalnych i państwowych władz odpowiedzialnych za zatrudnienie, jak i partnerów społecznych, oraz stanowią ważny czynnik monitorujący dla regionów zatrudnienia transgranicznego, będących kluczowym czynnikiem rozwoju europejskiego rynku pracy.

W Polsce w ramach EURES-T funkcjonują partnerstwa transgraniczne:

- **TriRegio** – obejmujące pogranicze polsko-niemiecko-czeskie, www.eures-triregio.eu,
- **T-Beskydy** – obejmujące pogranicze polsko-czesko-słowackie, www.eures-tbeskydy.eu.

5. EURES w Polsce

Polskie Publiczne Służby Zatrudnienia są częścią sieci EURES od dnia wejścia Polski do struktur Unii Europejskiej, tj. od dnia 01 maja 2004 r.

Działalność EURES w Polsce reguluje Ustawa o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy z dnia 20 kwietnia 2004 r. (Dz.U. z 2016 r. poz. 645, z póź.zm.), która określa zadania państwa w zakresie promocji zatrudnienia, łagodzenia skutków bezrobocia oraz aktywizacji zawodowej z uwzględnieniem członkostwa Polski w strukturach Unii Europejskiej. Aktem wykonawczym do ww. ustawy jest Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z 14 maja 2014 r. w sprawie szczegółowych warunków realizacji oraz tryb i sposoby prowadzenia usług rynku pracy (Dz.U. z 2014 r. poz.667). Rozporządzenie określa szczegółowe warunki realizacji oraz tryb i sposoby prowadzenia przez powiatowe i wojewódzkie urzędy pracy usług pośrednictwa pracy, poradnictwa zawodowego i organizacji szkoleń. Rozporządzenie określa także warunki realizacji oraz tryb i sposoby prowadzenia pośrednictwa pracy w ramach sieci EURES przez Ochotnicze Hufce Pracy.

Po nowelizacji ww. aktów prawnych oraz po wdrożeniu reformy EURES **sieć EURES w Polsce tworzą:**

- Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej, Departament Rynku Pracy pełniący rolę **Krajowego Urzędu Koordynacji EURES,**
- Wojewódzkie Urzędy Pracy, Komendy Główne Ochotniczych Hufców Pracy oraz podmioty akredytowane, tj. agencje zatrudnienia, kluby integracji społecznej, organy wojskowe pełniące rolę **Partnerów EURES.**

Usługi EURES w Polsce świadczone są przez doradców i asystentów EURES z publicznych służb zatrudnienia. Polska kadra EURES jest szkolona na poziomie krajowym, regionalnym i europejskim. Doradcy EURES zobowiązani są do odbycia cyklu szkoleń organizowanych przez Komisję Europejską i pełnią oni kluczową rolę w sieci EURES. Doradcy EURES są odpowiedzialni m.in. za rekrutacje międzynarodowe (sprawdzanie ofert pracy, kontakty z pracodawcami, osobami poszukującymi pracy i doradcami z innych krajach), a także dostarczanie informacji na temat warunków życia i pracy w krajach Unii Europejskiej.

6. Usługi EURES

Sieć EURES działa w oparciu o sieć informatyczną i sieć ludzką. Najważniejszym elementem całego systemu jest **Portal Mobilności Zawodowej www.eures.europa.eu**, zarządzany przez Komisję Europejską. Oprócz oficjalnej strony EURES, każde państwo należące do sieci EURES posiada własną stronę internetową. Adres **polskiej strony EURES: www.eures.praca.gov.pl**.

Sieć EURES oferuje szerokie spektrum usług osobom poszukującym pracy w krajach UE/EOG, poza granicami własnego kraju oraz pracodawcom poszukującym pracowników z krajów UE.

6.1. Usługi EURES Polska dla osób poszukujących pracy za granicą

Usługi informacyjne

- dostęp do zagranicznych ofert pracy publikowanych przez publiczne służby zatrudnienia z krajów UE/EOG oraz Szwajcarii na Portalu Mobilności Zawodowej EURES Komisji Europejskiej: **www.eures.europa.eu**,
- dostęp do zagranicznych ofert pracy publikowanych na krajowej stronie internetowej **www.eures.praca.gov.pl** w centralnej bazie ofert pracy,
- możliwość zamieszczenia własnego CV, na Portalu Mobilności Zawodowej EURES **www.eures.europa.eu**. Aby skorzystać z tej funkcji należy zarejestrować własny profil poprzez zakładkę „*Mój EURES*”, która umożliwia przygotowanie CV w wersji on-line w dowolnym języku UE. Zamieszczone CV będzie dostępne dla pracodawców, którzy również zarejestrowali się na portalu. Funkcja „*Mój EURES*”, umożliwi również otrzymywanie powiadomień na adres poczty elektronicznej na temat najnowszych ofert pracy, które odpowiadają profilowi osoby poszukującej pracy,

- dostęp do informacji w języku polskim na temat warunków życia i pracy we wszystkich krajach UE/EOG,
- dostęp do informacji w języku polskim na temat sytuacji na europejskich rynkach pracy oraz nt. zawodów nadwyżkowych i deficytowych w UE/EOG oraz Szwajcarii,
- dostęp do informacji jak szukać pracy w poszczególnych krajach UE/EOG oraz Szwajcarii,
- dane kontaktowe do polskich doradców EURES i doradców EURES z UE/EOG oraz Szwajcarii,
- kalendarz wydarzeń informacyjnych i rekrutacyjnych EURES w Polsce oraz w poszczególnych krajach Europy (aktualna lista wydarzeń znajduje się w zakładce „Międzynarodowe Targi Pracy” na polskiej stronie EURES www.eures.praca.gov.pl lub w „Kalendarzu wydarzeń” na europejskim portalu mobilności zawodowej EURES www.eures.europa.eu).

Usługi rekrutacyjne

- przyjęcie aplikacji od poszukującego pracy i jej weryfikacja pod kątem wymogów określonych przez pracodawcę zagranicznego,
- organizacja rozmów kwalifikacyjnych poszukujących pracy z zagranicznymi pracodawcami,
- poinformowanie poszukujących pracy o zaakceptowaniu/odrzuconiu ich aplikacji.

Poszukiwanie pracy za granicą – o tym warto wiedzieć

Przed rozpoczęciem poszukiwania pracy za granicą warto:

- zebrać informacje o rynku pracy wybranego kraju (informacje te są dostępne w dziale „Poznaj warunki życia i pracy” na polskiej stronie EURES www.eures.praca.gov.pl),
- dowiedzieć się w jaki sposób należy przygotować dokumenty aplikacyjne,
- poznać prawa i obowiązki osób szukających pracy/zatrudnionych w wybranym kraju, które mogą się znacznie różnić od praw i obowiązków krajowych.

Warto pamiętać że:

- 1) Świadczenie usług sieci EURES odbywa się przy poszanowaniu zasady równego traktowania wszystkich klientów, bez względu na kraj ich zamieszkania na terenie UE/EOG oraz Szwajcarii.
- 2) Umowa z zagranicznym pracodawcą zostaje zawarta, co do zasady, zgodnie z prawem kraju zatrudnienia. Oznacza to, że wszystkie roszczenia odnośnie do warunków, które obejmuje umowa, można kierować wyłącznie do odpowiedniego sądu w kraju zatrudnienia. Publiczne służby zatrudnienia (EURES) nie mogą pośredniczyć ani reprezentować pracownika w sądzie kraju zatrudnienia w przypadku sporu z pracodawcą.
- 3) Publiczne służby zatrudnienia (EURES) dokładają wszelkich starań, aby zapewnić rzetelność i wiarygodność ofert pracy zgłoszonych w lokalnym urzędzie pracy.

6.2. Usługi EURES Polska dla pracodawców zagranicznych

Polski rynek pracy stanowi atrakcyjne zaplecze rekrutacyjne dla europejskich pracodawców. Mogą oni skorzystać z możliwości oferowanych przez Europejski Portal Mobilności Zawodowej www.eures.europa.eu, gdzie znajduje się baza CV poszukujących pracy – również z Polski – zainteresowanych pracą za granicą. Ponadto, w wybranych sytuacjach, pracodawcy europejscy mogą otrzymać bezpośrednie wsparcie ze strony polskich doradców EURES.

EURES Polska oferuje następujące usługi dla pracodawców zagranicznych:

1. Rozpowszechnianie ofert pracy w języku polskim przez polskie publiczne służby zatrudnienia

Przyjęta oferta zostaje przetłumaczona i ogłoszona w języku polskim w:

- wojewódzkich, powiatowych urzędach pracy i Komendach Ochotniczych Hufców Pracy oraz w centralnej bazie ofert pracy znajdującej się na stronie internetowej www.oferty.praca.gov.pl
- lokalnych i regionalnych mediach.

2. Pomoc w zakresie:

- zebrania CV i innych właściwych dokumentów aplikacyjnych od kandydatów,
- wyselekcjonowania odpowiednich kandydatów zgodnie z potrzebami pracodawcy,
- wsparcia w organizacji i przeprowadzeniu rozmów kwalifikacyjnych,
- poinformowania kandydatów krajowych o zakwalifikowaniu lub niezakwalifikowaniu do zatrudnienia,
- informowania na temat sytuacji na regionalnych rynkach pracy w Polsce oraz w poszczególnych branżach i zawodach, które można wykorzystać zwłaszcza w sytuacji planowania udziału w targach pracy,
- praktycznych porad na temat rekrutacji polskich pracowników głównie w kwestii procedur postępowania oraz uwarunkowań społeczno-kulturowych,
- uczestnictwa zagranicznych pracodawców w międzynarodowych giełdach i targach pracy na terenie Polski z możliwością prezentowania ofert pracy, warunków życia i pracy w wybranych państwach UE/EOG oraz przeprowadzenia rekrutacji,
- na życzenie pracodawcy doradca EURES (z Polski lub kraju pochodzenia kandydatów do pracy) może zebrać podania o pracę i CV kandydatów zainteresowanych daną ofertą, może także przeprowadzić wstępną selekcję kandydatów.

6.3. Usługi EURES Polska dla pracodawców polskich

EURES Polska oferuje następujące usługi dla pracodawców polskich:

1. Ogłoszenie polskiej oferty pracy na Europejskim Portalu Mobilności Zawodowej: www.eures.europa.eu,

2. Dostęp do bezpłatnej bazy CV obywateli Unii Europejskiej/ Europejskiego Obszaru Gospodarczego szukających pracy za granicą

Dostęp do bazy CV na europejskim portalu mobilności zawodowej odbywa się poprzez rejestrację w zakładce „Mój EURES” znajdującej się w części przeznaczony dla pracodawców. Konto „Mój EURES” może założyć każda firma lub przedsiębiorstwo zarejestrowane na terenie Unii Europejskiej/Europejskiego Obszaru Gospodarczego, po zaakceptowaniu deklaracji prywatności i szczegółowych warunków korzystania z portalu.

3. Uzyskanie bieżących informacji na temat wydarzeń informacyjnych i rekrutacyjnych EURES

Udział w międzynarodowych targach pracy, które organizowane są przez sieć EURES , daje pracodawcom – również polskim – możliwość rekrutacji zagranicznych pracowników. Aktualna lista targów znajduje się w zakładce „*Międzynarodowe Targi Pracy/za granicą*” na polskiej stronie EURES: www.eures.praca.gov.pl lub w „*Kalendarzu wydarzeń*” na europejskim portalu mobilności zawodowej EURES: www.eures.europa.eu.

Organizacja oraz/lub udział w wydarzeniach rekrutacyjnych, takich jak Europejskie Dni Pracy stacjonarnie lub on-line organizowane na platformie www.europeanjobdays.eu/pl

4. Wsparcie w rekrutacji kandydatów do pracy z wybranego kraju EOG poprzez:

- zebranie CV kandydatów,
- wstępną selekcję kandydatów,
- pomoc w przeprowadzeniu rozmów kwalifikacyjnych z kandydatami za granicą,
- możliwość reprezentowania pracodawcy na zagranicznych targach pracy,
- na życzenie pracodawcy doradca EURES (z Polski lub kraju pochodzenia kandydatów do pracy) może zebrać podania o pracę i CV kandydatów zainteresowanych daną ofertą, może także przeprowadzić wstępną selekcję kandydatów.

Pracodawcy zainteresowani skorzystaniem z wymienionych usług powinni zgłosić się do powiatowego urzędu pracy, wojewódzkiego urzędu pracy lub wojewódzkiej komendy OHP właściwego dla siedziby pracodawcy.

7. Przydatne adresy internetowe

www.eures.europa.eu – międzynarodowa strona EURES

www.eures.praca.gov.pl – krajowa strona EURES

www.psz.praca.gov.pl – strona polskich służb zatrudnienia

www.wup.warszawa.praca.gov.pl – strona internetowa WUP w Warszawie

www.up.warszawa.pl – strona internetowa Urzędu Pracy m.st. Warszawy

www.ukie.gov.pl – strona internetowa Urzędu Komitetu Integracji Europejskiej

www.buwiwm.edu.pl – strona internetowa Biura Uznawalności Wykształcenia i Wymiany
Międzynarodowej

www.mpips.gov.pl – strona internetowa Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

www.europass.org.pl – strona internetowa Krajowego Centrum Europass

www.eurodesk.pl – strona internetowa Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji Narodowej
Agencji Programu „Młodzież”

www.solvit.gov.pl – strona internetowa Centrum Solvit Polska

www.euroinfo.org.pl – strona internetowa Euro Info Centre

8. Źródła

Strony internetowe:

www.eures.europa.eu – międzynarodowa strona EURES

www.eures.praca.gov.pl – krajowa strona EURES

www.psz.praca.gov.pl – strona polskich służb zatrudnienia
oraz materiały szkoleniowe „Reforma EURES” 2014